

無料

# 静岡県の観光事業者向け 静岡県インバウンド 多言語コールセンター 利用施設募集！

メール・FAX を送れば翻訳して納品

## 翻訳サービス

電話の向こうに通訳者がいるから安心

## 電話通訳サービス

外国人旅行者を接客する際、言葉が通じず、困ったことはありませんか？

静岡県では、観光関連事業者と外国人旅行者との円滑なコミュニケーションを支援するため、24時間対応の多言語コールセンターサービスの提供を行っています。

サービスの種類

①電話通訳サービス ②翻訳サービス

対象

静岡県内の宿泊施設、観光施設、観光案内所、交通事業者、飲食・物販施設、その他訪日外国人旅行者が訪問する施設  
(ただし、医療機関、警察・消防機関等は除く。)

対応言語

英語、中国語、韓国語、タイ語、ポルトガル語、スペイン語、フランス語、イタリア語、ロシア語、インドネシア語

開始日

令和2年4月1日(水)から

対応時間

24時間

料金

無料(ただし、コールセンターへの通話料金等は利用者負担)

静岡県

利用申込方法は裏面へ

## 電話通訳 サービス

電話通訳は、外国人旅行者と対面する場合、外国人旅行者から連絡があった場合又は外国人旅行者に連絡を取りたい場合に、コールセンターを通して通話を行うサービスです。



24時間  
対応

多言語コールセンター

日本語

外国語

わかりました



日本語を話す  
お客様と同じように  
接客ができる

外国人旅行者と対面する場合

同じ場所で受話器を  
交代で受け渡しながら  
通訳を介して理解



母国語で  
伝えられるので  
安心！快適！

## 翻訳 サービス

翻訳サービスは、施設の案内表示や商品メニューなど、翻訳したい文章をメール・FAX で送っていただくと、コールセンターで翻訳し、ご返信するサービスです。日本語と外国語双方向で翻訳が可能です。

店舗スタッフ

多言語コールセンター



日本語で  
メール送信

外国語に  
翻訳して納品



24時間  
受付※

外国語 ↔ 日本語 双方向の翻訳が可能！

館内掲示物  
の作成に

館内の説明資料  
の作成に

宣伝用チラシ  
の作成に

お問い合わせ  
のメール対応に

※翻訳には作業時間がかかります。

## 利用開始までの手順

### 申込み

#### 申込方法

利用申込書に必要事項を記入の上、FAX・メール・郵送のいずれかで送付

申込書ダウンロード先：

<http://www.pref.shizuoka.jp/bunka/bk-220/callcenter/2019.html>

#### 申込先

静岡県インバウンド多言語コールセンター事務局 担当者：<sup>わかいろ</sup>若色、<sup>おきしま</sup>沖島  
TEL 03-5366-6018 / FAX 03-5366-6002 / E-mail shizuoka-kanko@bricks-corp.com  
〒160-0022 東京都新宿区新宿 4-3-17

FORECAST 新宿 SOUTH4F 株式会社ブリックス内

お申込確認後、3 営業日を目途に、コールセンターへのお問い合わせ番号が記載された利用マニュアルを送付します

### 利用開始

※本事業は、一般常識程度の内容に対応することを前提として、サービスの提供を行なっております。

専門性の高い内容については対応できない場合、全てを正しく通訳・翻訳できない場合があることをご了承ください。

※また、当サービスの利用により、直接的あるいは間接的に何らかの損害が生じた場合、県及び株式会社ブリックスは一切の責任を負いません。

※本サービスの利用者の行為が原因で生じたクレームなどに関連して県及び株式会社ブリックスは一切の責任を負いません。

このチラシは静岡県のホームページにも掲載しています。

<http://www.pref.shizuoka.jp/bunka/bk-220/callcenter/2019.html>

#### 問い合わせ先

静岡県インバウンド多言語コールセンター事務局 担当：<sup>わかいろ</sup>若色、<sup>おきしま</sup>沖島

TEL：03-5366-6018（平日 9：00～17：00）

FAX：03-5366-6002 E-mail：shizuoka-kanko@bricks-corp.com

〒160-0022 東京都新宿区新宿 4-3-17 FORECAST 新宿 SOUTH4F 株式会社ブリックス内

本事業は株式会社ブリックスが静岡県からの受託により実施しています。